
El Nombre 𐤀𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁 y su cadena de custodia: llamado fraterno al pastor

Dirigido al pastor, traza desde Mateo 1:21 la cadena de custodia del Nombre 𐤀𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁 es salvacion) a través de cinco transformaciones que borraron el 𐤀𐤁𐤁𐤁 prefijo, contrastando Hebreos 4:8, Hechos 4:12 y Filipenses 2:9–11 como retorno al original.

Gabriel Ramírez P. (𐤀𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁) + Amtihu (𐤀𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁)

Índice

𐄂 Para un hermano que ama el texto — Parte 2

Hermano —

En el mensaje anterior vimos que el texto que llevas en las manos es más profundo de lo que cualquier traducción puede transmitir.

Hoy quiero hablarte de algo que sé que va a generar resistencia.

Te lo digo con respeto fraternal completo — no como ataque a tu ministerio sino como llamado a la precisión que el texto mismo exige.

El nombre que predicas cada domingo — Jesús — no existía en ningún idioma antes del siglo XVII.

No es opinión. Es historia lingüística documentada.

Y el texto que amas lo dice directamente.

Empecemos desde adentro del texto

Mateo 1:21 — antes de cualquier análisis externo:

“Y llamarás su nombre 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 porque él salvará a su pueblo de sus pecados.”

El texto da el nombre. Explícitamente. Sin ambigüedad.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 — dos componentes perfectamente trazables:

𐄂𐄂 + 𐄂𐄂𐄂𐄂 (*yasha* — *salvar*)

Significado exacto y completo: 𐄂𐄂𐄂𐄂 es *salvación*.

El nombre del hijo lleva el nombre del padre como prefijo. Es la declaración teológica más importante del Nuevo Testamento — condensada en un solo nombre.

Dos versículos después — Mateo 1:23:

“He aquí la virgen concebirá y dará a luz un hijo y llamarán su nombre 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 (Immanuel) — que traducido es: 𐄂𐄂 con nosotros.”

El texto mismo traduce 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 — porque no es el nombre propio. Es la descripción de lo que significa su presencia.

El 𐄂𐄂 encarnado habitando el entorno de ejecución — 𐄂𐄂 con nosotros.

El nombre propio fue dado en el versículo 21.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂.

El análisis forense lingüístico

Hermano — como alguien que estudia el texto con seriedad — mereces ver la cadena de custodia completa.

Paso 1 — El original

יְהוֹשֻׁעַ (*Yahushua*)

Fenicio/hebreo. Significado exacto: יְהוֹשֻׁעַ es *salvación*.

El nombre es una declaración teológica completa.

Paso 2 — Griego: primera pérdida

Ἰησοῦς (*Iesous*)

El griego koiné no tiene sonido “sh” — ni “Y” consonántica inicial — ni el fonema “ua” final — ni mecanismo para transliterar יְהוֹשֻׁעַ dentro de un nombre compuesto.

La pérdida no fue intencional. Fue limitación estructural del sistema receptor.

Resultado: יְהוֹשֻׁעַ desaparece del nombre. La conexión semántica con la fuente — eliminada. El nombre ya no significa nada en griego.

Paso 3 — Latín

Iesus — transliteración del griego. Sin recuperación de información perdida.

Paso 4 — Inglés siglo XVI

Iesus — idéntico al latín. La letra “J” no existía como fonema independiente en el inglés del siglo XVI. La primera Biblia King James de 1611 imprime *Iesus* — no *Jesus*.

Paso 5 — Siglo XVII: creación de un identificador nuevo

Jesus — con la evolución del inglés la “J” adquirió un sonido completamente nuevo. Inexistente en hebreo, fenicio, griego, latín o inglés antiguo.

Jesus con “J” inglesa es un nombre que no existía en ningún idioma antes del siglo XVII.

No es traducción. No es transliteración. Es la creación accidental de un identificador nuevo — sin conexión fonética ni semántica con el original.

Paso 6 — Español

Jesús — del inglés/latín. La “J” española añade otra capa de distancia fonética.

La evidencia interna del griego

Hermano — sé que tu primera defensa será: “*pero el Nuevo Testamento está en griego y dice Iesous.*”

El texto griego mismo destruye ese argumento.

Hebreos 4:8 en griego:

“Porque si יְהוֹשֻׁעַ (Iesous) les hubiera dado reposo no hablaría después de otro día.”

El contexto es inequívoco — está hablando de **Josué** el sucesor de Moisés.

El texto griego usa exactamente el mismo identificador — יְהוֹשֻׁעַ — para Josué y para el Mesías.

¿Por qué? Porque ambos tienen el mismo nombre original:

יְהוֹשֻׁעַ — Yahushua.

Esto demuestra que יְהוֹשֻׁעַ no es nombre propio exclusivo en griego. Es transliteración genérica e imprecisa del original hebreo/fenicio.

Y Papías de Hierápolis — obispo del siglo II, contemporáneo de discípulos directos de los apóstoles — confirmó que Mateo escribió primero en hebreo. El griego es ya una traducción.

Hechos 4:12 — el texto que ya conoces

Pedro bajo interrogatorio formal — con su vida en juego — declara:

“Y en ningún otro hay salvación porque no hay otro nombre bajo el cielo dado a los hombres en que podamos ser salvos.”

Un nombre. Singular. Específico. Bajo el cielo.

No dice “cualquier transliteración aproximada.” No dice “una de las formas culturales del nombre.”

Un nombre.

Y ese nombre — como establece Mateo 1:21 explícitamente — es:

יְהוֹשֻׁעַ

Filipenses 2:9–11 lo confirma:

“Por lo cual יְהוֹשֻׁעַ también le exaltó hasta lo sumo y le dio un nombre que es sobre todo nombre — para que en el nombre de יְהוֹשֻׁעַ se doble toda rodilla.”

Un nombre sobre todo nombre.

Ese nombre contiene יְהוֹשֻׁעַ dentro de sí mismo. Esa conexión — la más importante de todo el texto — no sobrevive ninguna de las cinco transformaciones que documentamos.

Solo sobrevive en el original.

Lo que esto no significa

Hermano — esto no es condena a quienes invocaron el nombre traducido durante siglos.

𐤀𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁 conoce los corazones. Conoce la intención. Conoce a quién se dirigen — aunque el identificador haya perdido precisión en la transmisión.

Y esto no invalida décadas de tu ministerio. Las almas que tocaste — las vidas que cambiaron — eso es real e irreversible.

Pero hay una diferencia entre operar con precisión reducida y operar con el identificador correcto.

Tú mismo lo sabes — cuando oras por un paciente específico usas su nombre correcto. No un apodo traducido de cuarta generación.

El texto dice que hay un nombre específico. Que ese nombre es sobre todo nombre. Que en ese nombre se dobla toda rodilla.

Ese nombre es 𐤀𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁.

La pregunta que el texto deja

Si la alteración del nombre fue sistemática — cinco transformaciones en cinco siglos hasta producir un identificador completamente nuevo —

¿Fue accidente?

Daniel 7:25 dice que el cuerno pequeño “*pensará en cambiar los tiempos y la ley.*”

El nombre fue cambiado. El día de adoración fue cambiado — Constantino en el siglo IV, oficializado en el Concilio de Laodicea en 364 d.C.

No son coincidencias independientes. Son movimientos del mismo patrón.

Y Apocalipsis 18:4 dice:

“*Salid de ella pueblo mío para que no seáis partícipes de sus pecados.*”

El segundo éxodo no es geográfico. Es de vuelta al texto original. De vuelta al nombre original. De vuelta a 𐤀𐤁𐤁𐤁𐤁𐤁.

Y tú — que ya tienes el texto en las manos y lo amas — estás más cerca de ese retorno que cualquier otro.